

立法會交通事務委員會
九號幹線—青衣至長沙灣段及長沙灣至沙田段

目的

本文件應議員在 2001 年 5 月 7 日舉行的立法會交通事務委員會會議上的要求，就擬建的工程計劃「九號幹線—青衣至長沙灣段及長沙灣至沙田段」提供補充資料。有關資料包括一

- (a) 最新成本價格分項數字；
- (b) 合約分項安排；
- (c) 汀九橋、屯門公路及城門隧道的預測交通量；
- (d) 詳細噪音評估；
- (e) 就九號幹線—長沙灣至沙田段接獲的反對書詳情；及
- (f) 收費策略。

最新成本價格分項數字

2. 工程計劃的最新成本價格數字如下—

711TH—九號幹線青衣至長沙灣段

工程分段	估計費用(按付款當日價格計算)百萬元
昂船洲高架路	3,650
南灣隧道及高架引道	4,640
昂船洲大橋	4,048
交通管制及監察系統	240
總數	12,578

694TH—九號幹線長沙灣至沙田段

工程分段	估計費用(按付款當日價格計算)百萬元
備置工程	31
沙田段	2,226
九龍段	5,579
總數	7836

3. 上述估計費用是根據政府由 2001 年 5 月 1 日起採用的新通脹數字而計算的最新預算。

合約分項安排

4. 我們會以多份合約實施工程計劃，以令更多本地承建商可參與競投這些合約。目前，我們建議根據下列合約安排實施工程計劃—

711TH—九號幹線青衣至長沙灣段

工程分段	合約	估計合約價格 (按付款當日計算) 百萬元
昂船洲高架路	1. 昂船洲高架路	3,069
南灣隧道及高架引道	2. 南灣隧道 3. 青衣東高架路	2,430 1,510
昂船洲大橋	4. 昂船洲大橋 5. 瞭望角	3,315 85
交通管制及監察系統	6. 交通管制及監察系統	200

694TH—九號幹線長沙灣至沙田段

工程分段	合約	估計合約價格 (按付款當日計算) 百萬元
備置工程	1. 備置工程	27
九龍段	2. 荔枝角高架路 3. 尖山隧道 4. 氯化廠	1,328 3,248 13
沙田段	5. 繳費廣場平整工程 6. 沙田嶺隧道	87 1,731

5. 合約總值少於工程費用的總和，因為工程費用還包括顧問費和應急費用。

交通預測

6. 汀九橋及屯門公路在設有或沒有擬建的九號幹線—青衣至長沙灣段的情況下的繁忙時間預測行車量／容車量比例如下—

	2001 年	2007 年		2011 年 ^{註 1}		2016 年 ^{註 1}	
		沒有九號幹線—青衣至長沙灣段	設有九號幹線—青衣至長沙灣段	沒有九號幹線—青衣至長沙灣段	設有九號幹線—青衣至長沙灣段	沒有九號幹線—青衣至長沙灣段	設有九號幹線—青衣至長沙灣段
汀九橋 ^{註 2}	1.0	1.0	1.0	0.8	1.0	1.0	1.1
屯門公路 (荃灣至汀九)	0.9	1.2	1.2	1.2	1.1	1.3	1.2

註 1：汀九橋的預測行車量／容車量比例是根據假設青龍大橋在 2011 年已經通車的情況而計算的。

註 2：汀九橋現為雙程三線行車，但如有需要，可轉為雙程四線行車。在設有或沒有九號幹線—青衣至長沙灣段的情況下，汀九橋在 2011 年及 2016 年的行車量／容車量比例會相應下降至 1.0 以下。

7. 九號幹線—青衣至長沙灣段完成後，三號幹線包括長青公路，長青隧道及青葵公路的交通將會有所改善。此外，九號幹線—青衣至長沙灣段亦提供一條直接通道往九號貨櫃碼頭，車輛無需經過青衣區內道路網絡。

8. 城門隧道在設有或沒有擬建的九號幹線—長沙灣至沙田段的情況下的繁忙時間預測行車量／容車量比例如下一

	2001 年	2007 年		2011 年		2016 年	
	沒有九號幹線—長沙灣至沙田段	沒有九號幹線—長沙灣至沙田段	設有九號幹線—長沙灣至沙田段	沒有九號幹線—長沙灣至沙田段	設有九號幹線—長沙灣至沙田段	沒有九號幹線—長沙灣至沙田段	設有九號幹線—長沙灣至沙田段
城門隧道	1.0	0.9	0.7	0.9	0.7	1.0	0.8

詳細噪音評估

9. 下表列出在 10 號及 6 號地盤內不同樓層水平的易受噪音影響的地方的預測噪音水平。這些易受噪音影響的地方的位置載於附件 1。

易受噪音影響的地方	樓層水平	沒有 3 米高 隔音屏障	有 3 米高 隔音屏障
10 號地盤內易受噪音 影響的地方 1	低	63	60
	中	73	68
	高	74	70
10 號地盤內易受噪音 影響的地方 2	低	56	49
	中	68	62
	高	67	64
10 號地盤內易受噪音 影響的地方 3	低	65	55
	中	70	66
	高	69	66

10. 我們已為工程計劃進行環境影響評估，並研究了工程計劃對 10 號地盤及 6 號地盤的噪音影響。在環評研究建議的有關噪音緩解措施，包括在新建道路鋪設低噪音路面物料及裝置 3 米高隔音屏障。我們在進行環評時與房屋署署長保持密切聯繫；而房屋署署長在進行 10 號地盤的詳細設計時，已顧及毗鄰的環境情況，並已採取一個綜合方法減少影響。有關措施包括將俯瞰九號幹線的大廈向後移，並盡量以實際可行的方法，調整大廈的規劃方向，使樓宇內對易受噪音影響的地方不會直接面向噪音來源。

11. 九號幹線青衣至長沙灣段的隔音屏障和九號幹線長沙灣至沙田段隔音屏障的高度有分別，主要是由於後者距離易受噪音影響的地方(距離為 33 米)較前者(距離為 68 米)接近。因此，我們需要沿九號幹線長沙灣至沙田段的高架路豎設較高的隔音屏障(5 米)。

12. 在立法會交通事務委員會文件第 32 段所述擬建的密封式隔聲罩，是因應來自沙田花園的反對者的要求而沿沙田引道而設的。沙田引道是九號幹線主線沙田嶺隧道以北的一段。在設置擬議的隔聲罩後，沙田花園不同樓層的交通噪音水平(包括九號幹線的噪音)將保持在 70 分貝(A)下。附件 2 載列三個有代表性的易受噪音影響的地方的預測交通噪音水平。

就九號幹線長沙灣至沙田段提出的反對詳情如下

13. 附件 3 載列就九號幹線長沙灣至沙田段提出的反對詳情。

收費策略

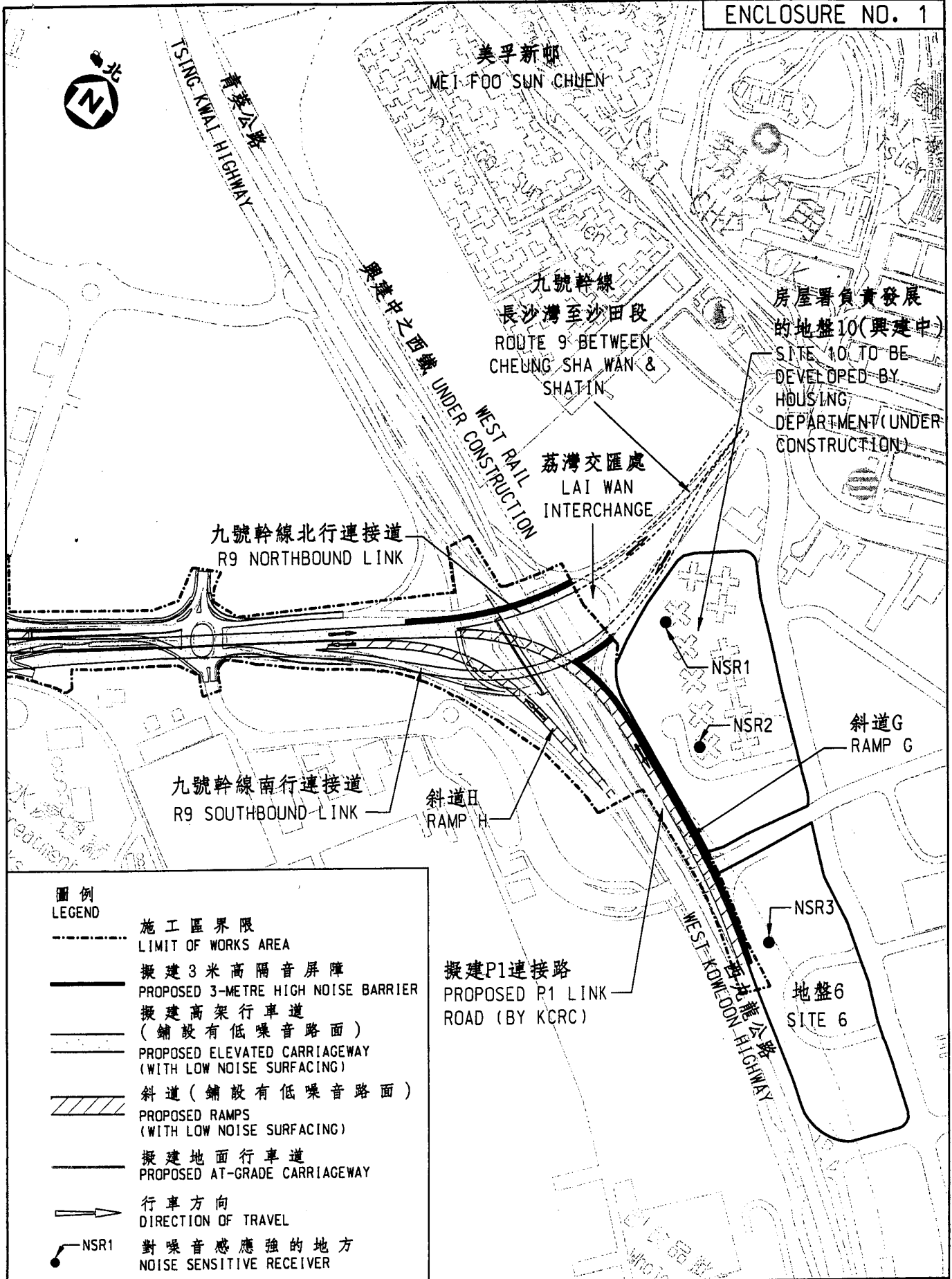
14. 我們計劃在九號幹線長沙灣至沙田段的隧道路段徵收費用，因為另外三條連接沙田與九龍/荃灣的隧道均收費。另一方面，我們並無計劃在九號幹線青衣至長沙灣段(包括昂船洲大橋)收費。

15. 由於九號幹線在 2007 年才完成，當局尚未決定九號幹線隧道收費水平。原則上，在決定收費水平時，當局會考慮若干因素，包括成本回收、公眾對收費的接受程度、公眾的負擔能力以及替代路線的收費水平。雖然成本收回是其中一個考慮因素，但當局只會考慮九號幹線長沙灣至沙田段的建設費用。九號幹線的兩個路段將視作為兩項工程計劃，因車輛可經連接路離開九號幹線長沙灣至沙田段，而無需經過九號幹線青衣至長沙灣段。此外，我們會考慮將收費訂於一個能確保交通分流的水平。

諮詢意見

16. 我們請委員參閱文件內容。我們將於 2001 年 6 月向財務委員會工務小組委員會申請將九號幹線青衣至長沙灣段的一部分提升至甲級工程，以便昂船洲高架路可於 2002 年 3 月動工。

運輸局
2001 年 5 月



圖例
LEGEND

- 施工區界限
LIMIT OF WORKS AREA
- 擬建3米高隔音屏障
PROPOSED 3-METRE HIGH NOISE BARRIER
- (鋪設有低噪音路面)
PROPOSED ELEVATED CARRIAGEWAY
(WITH LOW NOISE SURFACING)
- //// 斜道 (鋪設有低噪音路面)
PROPOSED RAMPS
(WITH LOW NOISE SURFACING)
- 擬建地面行車道
PROPOSED AT-GRADE CARRIAGEWAY
- > 行車方向
DIRECTION OF TRAVEL
- NSR1 對噪音感應強的地方
NOISE SENSITIVE RECEIVER

擬建P1連接路
PROPOSED P1 LINK
ROAD (BY KCRC)

drawing title 圖則名稱
工務計劃項目第711號 - 九號幹線青衣至長沙灣段
PWP ITEM NO.711TH - ROUTE 9 BETWEEN TSING YI
AND CHEUNG SHA WAN
對噪音感應強的地方位置圖
**LOCATION OF NOISE
SENSITIVE RECEIVER**

designed
K. C. LAI
14/05/01

drawn
H. Y. YIP
11/05/01

drawing no. 圖號
MW6711TH-SP0007

scale 比例
1 : 7 500

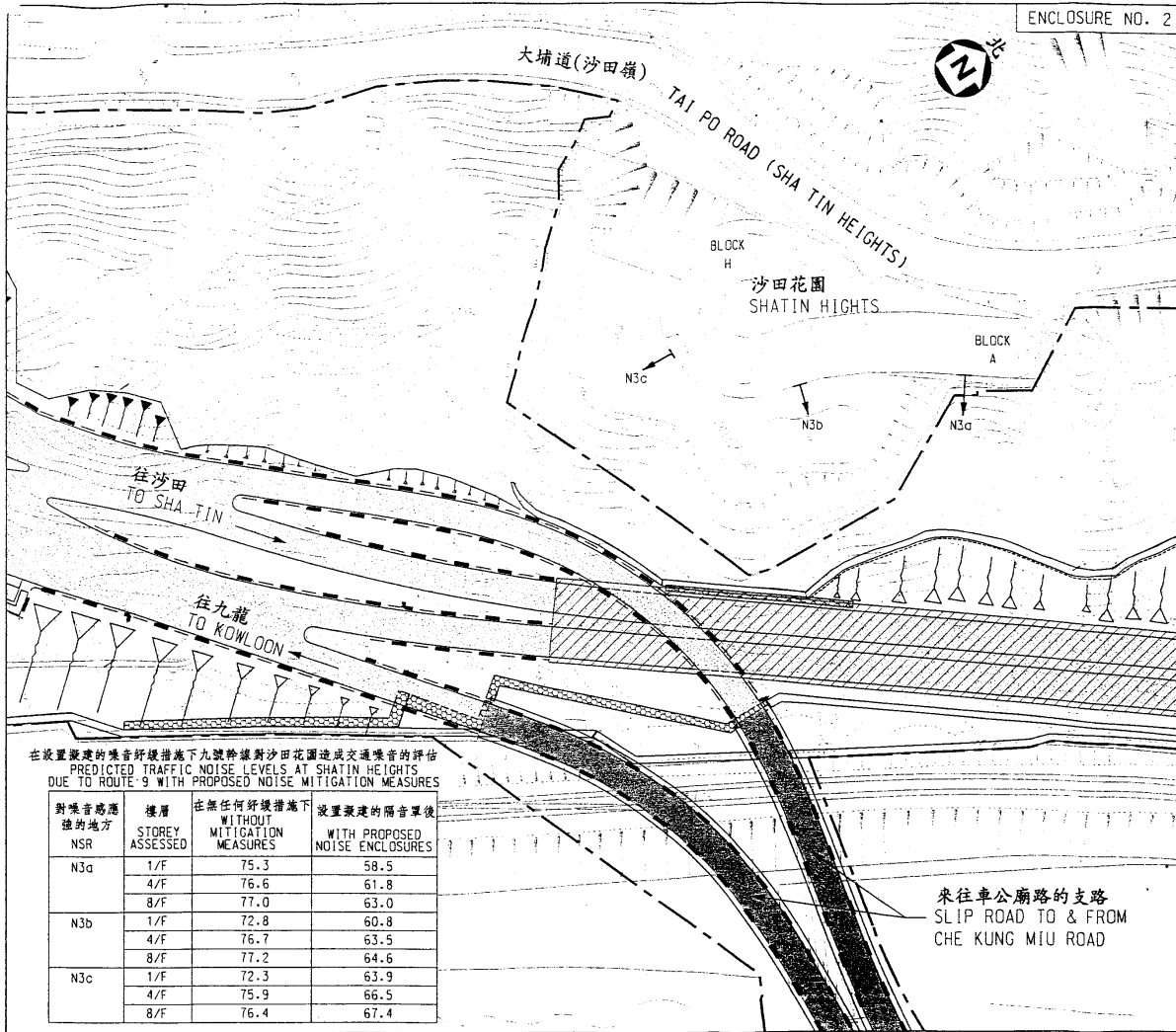
checked
K. C. LAI
13/05/01

approved
K. S. NG
13/05/01

COPYRIGHT RESERVED 版權所有 翻印必究

office MAJOR WORKS
PROJECT MANAGEMENT OFFICE
主要工程管理處

HIGHWAYS 路
DEPARTMENT 政
HONG KONG 署



圖例 LEGEND:

- N3b 對噪音感應強的地方
NOISE SENSITIVE RECEIVER NO.
- - - 隔音屏障
NOISE BARRIER
- ▨ 擋土牆
RETAINING WALL
- ▨ 隔音罩
NOISE ENCLOSURE

no.	date	description	initial
REVISION			
designer	T. D. WOO	drawn	H. Y. YIP
checked	T. D. WOO	approved	T. D. WOO
contract no. 合約編號			
file no. 檔案編號			
project no. 6694TH			
contract 合約 九龍幹線長沙灣至沙田段 ROUTE 9 BETWEEN CHEUNG SHA WAN AND SHA TIN			
drawing title 圖則名稱 評估於沙田花園的交通噪音 PREDICTED TRAFFIC NOISE LEVEL AT SHATIN HEIGHTS			
drawing no. 圖號 MW6694TH-SP009			scale 比例 1 : 1000
COPYRIGHT RESERVED 版權所有 備印必究			
office 辦公室 MAJOR WORKS PROJECT MANAGEMENT OFFICE 主要工程管理處			
HONG KONG HIGHWAYS DEPARTMENT 路政署			

在設置擬建的噪音舒緩措施下九龍幹線對沙田花園造成交通噪音的評估
PREDICTED TRAFFIC NOISE LEVELS AT SHATIN HEIGHTS
DUE TO ROUTE 9 WITH PROPOSED NOISE MITIGATION MEASURES

對噪音感應強的地方 NSR	樓層 STOREY ASSESSED	在無任何舒緩措施下 WITHOUT MITIGATION MEASURES	設置擬建的隔音罩後 WITH PROPOSED NOISE ENCLOSURES
N3a	1/F	75.3	58.5
	4/F	76.6	61.8
	8/F	77.0	63.0
N3b	1/F	72.8	60.8
	4/F	76.7	63.5
	8/F	77.2	64.6
N3c	1/F	72.3	63.9
	4/F	75.9	66.5
	8/F	76.4	67.4

來往車公廟路的支路
SLIP ROAD TO & FROM
CHE KUNG MIU ROAD

工務計劃項目第 694TH 號一九號幹線長沙灣至沙田段

反對書詳情

反對者	反對者數目	反對者的關注	政府的回應
香港中華煤氣有限公司	1 [已撤銷]	興建及運作九號幹線會對輸氣站造成潛在危險	政府將於九號幹線的施工及運作期間實施一系列預防及保護措施。反對者滿意當局的回應並撤銷反對。
衛民村居民	63 (包括 60 封格式和內容一樣的信件) [有 2 封已撤銷]	(a) 修訂建議的路線以避免清拆衛民村	<p>我們解釋清拆衛民村是因應要在 2001 年清拆所有平房區的政策，而非因進行九號幹線工程計劃。政府只是使用清拆後的空地興建九號幹線。</p> <p>現時的九號幹線路線可避免清拆長沙灣區內的建築物，包括多層工業大廈、荔枝角懲教所及荔枝角醫院。因此，九號幹線的路線不可能大幅修改至能夠避免清拆衛民村。</p>
		(b) 在安置安排之上要求政府就失去自置搭建物作出賠償	根據法律意見及法庭判令，我們解釋政府擁有有關平房區的土地業權，並有權管理及清拆平房區，政府並沒有責任就清拆的搭建物作出賠償。

反對者	反對者數目	反對者的關注	政府的回應
		(c) 根據道路(工程、使用及補償)條例執行清拆工作	<p>由於清拆行動非因九號幹線工程計劃而起，而是依據《房屋條例》而行，故不適宜引用道路條例。</p> <p>政府已向居民解釋，他們和一般受清拆影響的居民比較，會有較寬鬆的安置安排，例如在安置時，居民毋須接受入息和資產審查，亦可用第一優先綠表資格申請其他房屋資助。</p>
		(d) 將衛民村居民安置於將落成的荔枝角邨	<p>由於荔枝角邨的預計完工日期不能配合清拆時間表，因此政府已撥出新落成的富昌邨作為遷置的屋邨。儘管如此，政府同意密切留意荔枝角邨的施工進度，以考慮可否滿足居民的要求。</p>
		(e) 協助衛民村年老或有身體殘障的居民遷入新屋邨	<p>我們解釋，若獲有關居民的同意，有需要協助的個案將轉介社會福利署。</p>
		(f) 投訴關於衛民村的管理	<p>政府已對投訴作出回應，並採取合適措施處理提出的事項。</p>
蝴蝶谷新村	1	(a) 關於清拆及安置計劃的詳細安排	<p>政府已向居民詳細解釋安置安排，並將繼續與居民保持聯繫，直至清拆完滿地完成為止。</p>
		(b) 以荔枝角邨作為安置的屋邨	<p>由於荔枝角邨的預計完工日期不能配合清拆時間表，因此政府已撥出新落成的富昌邨作為遷置的屋邨。儘管如此，政府同意密切留意荔枝角邨的施工進度，以考慮可否滿足居民的要求。</p>

反對者	反對者數目	反對者的關注	政府的回應
		(c) 提供一房單位給二人家庭、兩房單位給四人家庭及三房單位給五人家庭	我們解釋現有的房屋政策是為一至二人家庭提供小單位；為三至四人家庭提供一房單位；為五至六人家庭提供兩房單位；為超過六人家庭提供三房單位。並解釋政府必須遵照這政策，但在特殊情況下會考慮安置到較大單位的要求。
		(d) 發還反對者在居住期間支付的房屋維修保養費用	政府申明在現行機制下，在收到居民提出維修要求後，便會維修有關的房屋，因此不會發還居民支付的任何維修保養費用。
郝德傑道 10 號	1	(a) 認為當局以前曾考慮的一條路線較刊憲的路線優勝，該路線是以隧道形式在蝴蝶谷附近地下穿過	我們解釋當局以前考慮過的路線在交通運作及安全上比刊憲的路線差。當考慮過交通、功能、安全、工程困難、成本及環境因素後，當局認為現時所選的路線較所研究過的其他方案優勝。
		(b) 刊憲的計劃對蝴蝶谷造成環境影響	我們解釋，政府已進行全面的環評研究以處理環境影響，並會遵照所有有關的環境標準，令建設的環境盡可能令人滿意。保護環境的措施包括闢設補償性林地；在高架道下進行大模的環境美化工程及種植；重設天然河道及實施一系列消減噪音措施（包括鋪設低噪音路面物料、在蝴蝶谷內沿路設置隔音屏障及半密封式隔音罩）。噪音評估顯示，有關消減噪音措施會令反對者所住大廈的一樓的九號幹線造成噪音由 73.8 分貝降低至 64.1 分貝。

反對者	反對者數目	反對者的關注	政府的回應
		(c) 擔心將現有架空電纜遷移以騰出空間興建九號幹線會對居民健康構成危險	我們解釋，據中華電力有限公司所指，健康情況與接觸高伏特導體(如電線)所產生的電磁場之間並未證實有因果關係。不過，中華電力有限公司已接受國際非電離幅射防護委員會就接觸電磁場頻率所定的規限，並確定由於遷移架空電纜而對反對者所住大廈產生的電磁場將會遠低於該指引中訂明的規限。香港規劃標準與準亦指出到目前為止，在科學上沒有明確證據，證明暴露在電源頻率下會對健康造成不良影響。
		(d) 道路計劃會降低政府及私人土地以及物業的價值	我們解釋，土地的市場價值視乎若干社會及經濟因素而定，難以確立究竟興建新道路會如何影響物業價值。無論如何，我們確保將在施工及運作期間的環境影響減至最少。
		(e) 道路計劃宣傳不足	我們解釋已妥善地執行道路條例所規定的宣傳工作。
		(f) 建議道路的交通理由不足	我們解釋，有充分理由支持我們興建九號幹線以配合本港交通量的增加和經濟的發展。
沙田白石村 53 號	1	(a) 將收地範圍擴大至覆蓋剩下的 1/3 土地	我們解釋工程的刊憲施工界限已足以配合工程計劃的需要，並無理由延伸收地範圍。
		(b) 由於收地而失去通道	政府將興建通道連接未收回的土地。
		(c) 重置公用設施	我們建議反對者向有關的公用設施服務供應商提出申請。

反對者	反對者數目	反對者的關注	政府的回應
		(d) 重置灌溉池及耕寮	政府並無法律責任重置這些設施。此外，因為反對者並非地段擁有人，政府在未取得地段擁有人的同意或要求無權在私人範圍興建這類設施。
沙田花園	1	(a) 將接近其物業的擬建連接路的水平降低 2 米	我們建議在反對者要求的位置將連接路水平降低 1.4 米。由於幾何的限制，進一步降低路面水平並不可行。
		(b) 為其物業與九號幹線之間的山坡進行環境美化工作	我們會在沙田花園下的山坡大規模重植樹木，作為緩衝屏障。
		(c) 在九號幹線啟用後，禁止超過 15 噸的車輛使用大埔道；以減少對居民造成的滋擾	我們解釋大埔道的交通管理事宜並非直接與九號幹線有關。在九號幹線啟用後，大埔道的整體交通量應會大幅減少。當局將密切監察大埔道的交通情況，以考慮應否實施若干交通管理措施，以進一步紓減大埔道的交通噪音問題。
		(d) 在設置隔音屏障後交通噪音水平仍高，故要求在其物業下的新道路設置隔音罩	我們建議採納設置隔音罩的要求。在隔音罩建成後，因九號幹線而在沙田花園三座具代表性的易受噪音影響的大廈產生的噪音預料可減低 8.4 至 16.8 分貝。